

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage durch!

Prière de lire la présente notice avant le montage!

Leggete attentamente le presenti istruzioni prima del montaggio!

AGRO AG
CH-5502 Hunzenschwil
Tel. +41(0)62 889 47 47 · Fax +41(0)62 889 47 50
www.agro.ch · info@agro.ch
Member of KAISER GROUP



NIS-Montageschiene für die horizontale Montage von mehreren AGRO-NIS-Dosen

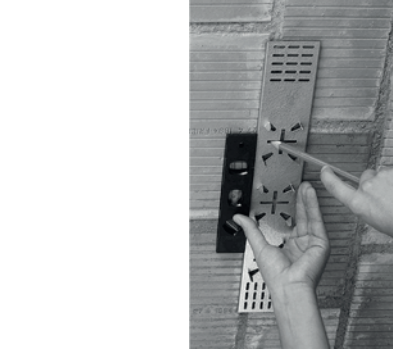
AGRO No.	Beschreibung	E-No
9921.03	Montageschiene für 3 NIS-Dosen horizontal	372 890 029
9921.04	Montageschiene für 4 NIS-Dosen horizontal	372 890 129

Glissière de montage NIS pour le montage horizontal de plusieurs boîtes AGRO-NIS

AGRO No.	Description	E-No
9921.03	Glissière de montage horizontale pour 3 boîtes NIS	372 890 029
9921.04	Glissière de montage horizontale pour 4 boîtes NIS	372 890 129

Guida NIS per il montaggio orizzontale di una serie di scatole AGRO-NIS

AGRO No.	Descrizione	E-No
9921.03	Guida per montaggio orizzontale di 3 scatole NIS	372 890 029
9921.04	Guida per montaggio orizzontale di 4 scatole NIS	372 890 129



Für die leichte und einfache horizontale Montage von AGRO-NIS-Dosen gehen Sie wie folgt vor:

1. Montageschiene mit Wasserwaage an der Wand ausrichten und die Bohrstellen durch die Kreuzschlitze anzeichnen.

Pour un montage horizontal simple et facile des boîtes AGRO-NIS, procéder comme suit:

1. Positionner la glissière de montage à l'horizontale sur le mur et pointer les trous à travers les fentes cruciformes.

Per un montaggio orizzontale semplice e senza problemi delle scatole AGRO-NIS procedete nel modo seguente:

1. Utilizzando una livella, appoggiate la guida alla parete, mettetela in bolla e marcate i punti dei foriattraverso i tagli a croce.

2. Löcher bohren oder spitzen, anschliessend nachspitzen.

2. Percer les trous au foret ou au burin et les retravailler au burin.

2. Trapanate i fori o scalpellateli, poi rifiniteli con lo scalpello.

3. Rohreinführungen bei allen AGRO-NIS-Dosen wie gewohnt ausnehmen.

3. Percer les traversées de tuyau sur toutes les boîtes AGRO-NIS comme d'habitude.

3. Aprite in tutte le scatole AGRO-NIS i fori passavo, nel modo usuale.

4. Je nach verwendeter Montageschiene für 3 oder 4 Dosen, Anzahl NIS-Dosen auf Montageschiene aufstecken. Die NIS-Dosen müssen so aufgedrückt werden, bis sie hörbar einrasten. (Die Metallkeile auf der Schiene durchstechen die NIS-Dosen an jeweils 4 Stellen).

4. Selon la glissière de montage utilisée, pour 3 ou 4 boîtes, enficher les boîtes NIS sur la glissière. Appuyer les boîtes sur la glissière jusqu'à les entendre s'endiquer. (Les coins métalliques sur la glissière percent chaque boîte NIS en 4 endroits).

4. Secondo il tipo di guida utilizzato (3 o 4 scatole), innestate sopra il numero corrispondente di scatole NIS. Le scatole NIS devono essere premute contro la guida, finché non si innestano con uno scatto sensibile (i cunei metallici della guida trapassano ogni scatola NIS in 4 punti).

5. Montageschiene mit NIS-Dosen an die Wand halten und seitlich angebrachte Schraublöcher anzeichnen. Schiene entfernen und Montaglöcher bohren.

5. Tenir la glissière de montage avec les boîtes NIS contre le mur, et pointer les trous de vis latéraux. Retirer la glissière et percer les trous de montage.

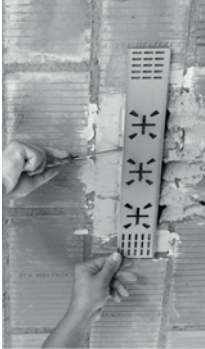
5. Appoggiate la guida con le scatole NIS contro la parete e marcate i fori laterali per le viti. Togliete la guida e trapanate i fori di montaggio.



6. Angerührter Gips oder Zement in die vorbereiteten Bohrungen für NIS (Spitzlöcher) geben und Montageschiene mit AGRO-NIS-Dosen einsetzen. Schiene mit Schrauben fixieren.

6. Introduire le plâtre gâché ou le ciment dans les trous préparés pour les boîtes NIS (burinés) et mettre en place la glissière de montage avec les boîtes AGRO-NIS. Fixer la glissière avec les vis.

6. Preparete il gesso o il cemento e mettetelo nei fori preparati per le scatole NIS (fori scalpellati). Inserite la guida con le scatole AGRO-NIS. Fissate la guida con le viti.



7. Nach Aushärtung von Gips oder Zement, Fixierschrauben lösen und Montageschiene mit Schraubenzieher sorgfältig von der Wand entfernen. (Wenn notwendig, jetzt mit Gips oder Zement nacharbeiten).

7. Après la prise du plâtre ou du ciment, desserrer les vis de fixation et déloger délicatement la glissière de montage du mur avec un tournevis. (Si nécessaire, parfaire le travail avec du plâtre ou du ciment).

7. Quando il gesso o il cemento ha fatto presa, allentate le viti di fissaggio e con un cacciavite staccate delicatamente la guida di montaggio della parete. (Se necessario, rifinite con gesso o cemento).